

## 學習心得

學制：雙聯學制

碩一：台灣天主教輔仁大學法國語文學系碩士班

碩二：比利時新魯汶大學（Université Catholique de Louvain）人文學院

學生：黃可（學號 405106116）

我在大三時曾經作為廈門大學的交換生前往輔仁大學研修一個學期，那是我和輔大法文系最早的緣分。學士班學業結束之時，決定繼續攻讀碩士班，再一次選擇了輔大，也感念輔大錄取我，讓我有機會成為輔大的正式學生。入學時已經有所準備要前往法語國家交換學習，正趕上系上與新魯汶大學簽訂雙聯學制協議，便決定報名參加這一學制。

由於這是第一屆雙聯學制，而且我本身又是陸生身份，許多行政上的手續都只能在系上的幫助下自己一步步摸索，辦理簽證時更是橫跨台灣海峽來回辦理各種材料文件，不過最終還是順利完成，得以前往比利時進行為期一年的學習。關於出發前的準備工作，如果往後還有陸生學弟妹入選雙聯學制，我覺得自己接下來羅列的部分經驗或許可以作為參考：

1) **語言檢定**：由於大陸高校的學士班通常不要求參加 DELF/DALF 檢定，而是進行由中國教育部外語教學指導委員會組織的「法語專業四級/八級考試」，但這一語言檢定考試無論是比利時還是系上都是無法採認的。

雙聯學制要求至少獲得 B2 等級，所以陸生學弟妹要報名參加雙聯學制，要盡早準備 DELF/DALF 語言檢定考試，尤其是要把握碩一期間的考試機會。

2) **部分學校層面的行政問題**：一般而言，就讀輔大期間要出國交換或參加雙聯學制，需要告知僑陸組，以利於各方面作業。碩二開學時，只需將自己的入台證掃描件寄給僑陸組，同時委託同學將學雜費繳交憑證交到僑陸組辦公室即可。

在繳交學雜費方面，參加雙聯學制的學生，只需繳納輔大方面的學雜費，被免去了新魯汶大學的學費；參加這一學制的陸生學弟妹，需要注意的是，原本繳交的學校團體保險可停繳，只需信件告知僑陸組即可。

3) **簽證問題**：在台陸生是可以通過比利時在台協會辦理比利時簽證的，相比在大陸辦理護照更為簡單。在台辦理簽證的材料均可在比利時在台協會網站找到詳細說明，其中有兩個文件需要注意。

一是**無犯罪記錄證明**，陸生需要繳交一份大陸方面出具的無犯罪記錄證明（由戶籍所在地派出所出具並通過公證處公證，並且公證完畢後需要進行**雙認證**），同時還需要由台北市政府警察局出具一份證明碩士一年級在台灣期間無犯罪記錄的良民證（然後進行公證，找民間公證人即可）。

二是**財力證明**，陸生可採用在大陸辦理比利時簽證時的財力證明方式，即通過比利時的中國銀行布魯塞爾分行先行開戶並存入一筆歐元資金（總數需查閱比利時王國駐中

國使領館網站確認），再由中國銀行布魯塞爾分行開具一份存款證明，以替代比利時在台協會要求的「生活保證書」。

以上是在學業和行政事務上前期準備的一些經驗，完成碩士一年級的課業，並且決定論文選題，完成論文大綱審查之後，就開始準備出發前往比利時了。這是我第一次獨自出國，而且還是未曾踏足的歐洲，出發前其實心裡是很緊張的。但幸好一切順利，到達布魯塞爾國際機場之後，魯汶大學 FLE 專業的同學來接機，協助辦理宿舍入住手續，在當天下午就順利完成了衛生打掃工作，開啟新一年的學習生活了。

新魯汶是一座為了大學而建立起來的城市，雖然不大，但是五臟俱全，生活設施各項功能齊全，城市小的好處是去哪裡都不遠，我住的地方離上課的人文學院只有十分鐘路程，到超市大概二十分鐘已經是極限，所以步行就可走遍新魯汶。因為是大學城，自然是非常有活力的地方，天氣晴朗時，學校大廣場上都是曬太陽的學生，到了夜裡，酒吧更是熱鬧非凡。此外，新魯汶去往首都布魯塞爾也十分方便，火車四十分鐘可達，班次眾多。

接下來談談**課程學習**的部分。新魯汶碩士班的課業，根據雙聯協議，一共有六門必修課程，外加一門可選課，共七門。這七門課程可涉及了文本語言學、語音學、教學法理論、詞彙學等等領域，是為 FLE 領域學生專門打造的課程，雖然難度不一，有些課程更是容量巨大難度極高（如文本語言學），但只要認真學習完成課業，也是能夠過關的。

但是修習通過這七門課所付出之精力也不容小覷，建議學弟妹在課程進行過程中能夠及時總結和複習，以利於消化課堂內容。課程的期末考試大多以課程報告結合面談口試的方式進行，所以在很大程度上，能夠鍛煉和提高書面寫作和口試的能力。

此外，還需要注意**論文**寫作的問題。由於雙聯學制原則是兩年時間修業完畢，所以在輔大的第一年我們完成了論文大綱審查，而在新魯汶大學的第二年則要完成整本論文。論文的寫作是一項艱巨的工作，需要耗費大量的精力和時間，在新魯汶的第一學期由於要習慣學習節奏和生活環境，我並沒有開始進行論文的寫作，事實證明這是非常錯誤的決定，僅用第二學期的時間來寫作論文是非常倉促的。

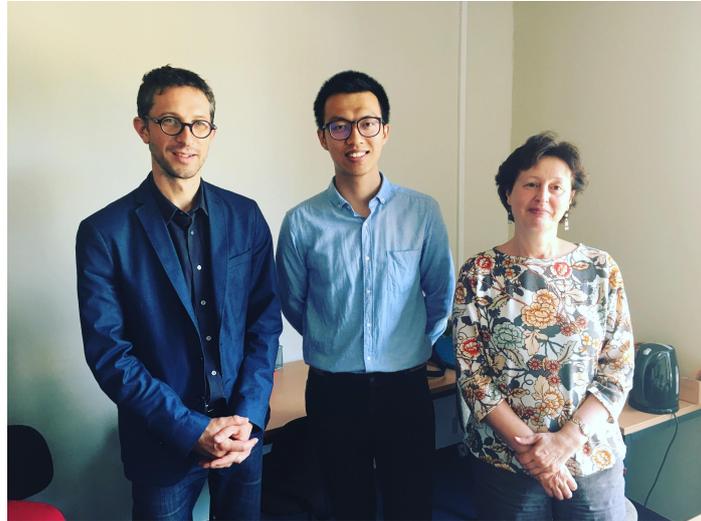
因此，我的個人經驗提醒學弟妹，論文的寫作越早開始越好，循序漸進地寫作，安排好自己的節奏和時間，才能在學年即將結束時有條不紊。而在寫論文的過程中，作為法語國家的法語大學，新魯汶大學能夠提供非常多的便利和幫助，文獻資料十分豐富，網絡資料庫也十分齊全，圖書館資源也可以加以利用。

在新魯汶大學的一年，是精彩紛呈的一年。除了課業的學習和論文寫作之外，學校還有很多的學術講座和大型活動，作為大學城，同時承擔城市功能的新魯汶，也有眾多的大型活動。例如著名的 Vélo 24 活動，還有 Plage-la-Neuve 活動等等，都是人頭攢動，充滿號召力和吸引力。

新魯汶大學這一年的學習生活，無論是在學業上，還是在生活、閱歷、個人體驗上，都是全新的，也是精彩的。交換學習，是改變一種已經習慣了的生活習慣和環境，是對個人視野的一次衝擊和重塑，在新魯汶的這一年，我也認識了非常多的新朋友，他們來自各個國家，有著各種膚色，這是最讓我難忘的事情。

我想，在學業之外，去感受和體察新的生活，應該也是我來到比利時的意義吧。我仍然感謝輔仁大學法文系給了我來到新魯汶大學的機會，也感謝一路以來的師長朋友，

正是在輔仁大學和新魯汶大學，我完成了碩士學業，也進行了未來的人生規劃，並且通過行動，順利地走向了人生的下一個階段。作為雙聯學制第一屆學生，我想說的是，這是一次十分值得的旅途。



碩士論文答辯合影留念（新魯汶大學口試現場）



語音學課程結課合影留念